# **ID 974**

# controllori elettronici per unità refrigeranti "ventilate"



# **INTERFACCIA UTENTE**

L'utente dispone di un display e di quattro tasti per il controllo dello stato e la programmazione dello strumento.

### **TASTI E MENU**

Tasto UP



Scorre le voci del menu Incrementa i valori Attiva lo sbrinamento manuale

Tasto DOWN



Scorre le voci del menu Decrementa i valori

Tasto fnc



Funzione di ESC (uscita)

Tasto set



Accede al Setpoint Accede ai Menu Conferma i comandi Visualizza gli allarmi (se presenti)

All'accensione lo strumento esegue un Lamp Test; per qualche secondo il display e i leds lampeggiano, a verifica dell'integrità e del buon funzionamento degli stessi. Lo strumento dispone di due Menu principali, il Menu "Stato macchina" e il Menu di "Programmazione".

# **ACCESSO E USO DEI MENU**

Le risorse sono organizzate a menu, a cui si accede premendo e subito rilasciando il tasto "set" (menu "Stato macchina") oppure tenendo premuto il tasto "set" per oltre 5 secondi (menu Programmazione"). Per accedere al contenuto di ciascuna cartella, evidenziata dalla corrispondente label, è sufficiente premere una volta il tasto "set".

A questo punto è possibile scorrere il contenuto di ciascuna cartella, modificarlo o utilizzare le funzioni in essa previste.

Non agendo sulla tastiera per più di 15 secondi (time-out) o premendo una volta il tasto "fnc", viene confermato l'ultimo valore visualizzato sul display e si ritorna alla visualizzazione precedente.

#### **MENU STATO MACCHINA**

Per entrare nel menu "Stato macchina" premere e rilasciare istantaneamente il tasto "set".

Se non vi sono allarmi in corso, appare la label "SEt". Con i tasti "UP" e "DOWN" si possono scorrere la altre cartelle contenute nel menu, che sono:

- -AL: cartella allarmi (se presenti);
- -Pb1: cartella valore sonda 1;
- -Pb2: cartella valore sonda 2;
- -SEt: cartella impostazione Setpoint.

#### Impostazione Set

Entrare nel menu "Stato macchina" premere e rilasciando istantaneamente il tasto "set". Appare la label della cartella "Set". Per visualizzare il valore del Setpoint premere nuovamente il tasto "set". Il valore del Setpoint appare sul display. Per variare il valore del Setpoint agire, entro 15 secondi, sui tasti "UP" e "DOWN".

Se il parametro LOC = y non è possibile modificare il Setpoint.

#### Allarme in corso

Se vi è una condizione di allarme, entranco nel menu "Stato macchina" appare la label della cartella "AL" (vedi sezione "Diagnostica").

# Visualizzazione sonde

Alla presenza della label corrispondente, premendo il tasto "set" appare il valore della sonda alla label associata.

#### **MENU DI PROGRAMMAZIONE**

Per entrare nel menu "Programmazione" premere per oltre 5 secondi il tasto "set". Se previsto verrà richiesta la PASSWORD di accesso di livello 1 (vedi parametro "PA1") e (se inserita la password corretta) successivamente appare la label della prima cartella. Se la password é errata il display visualizzerà di nuovo la label PA1. Per scorrere le altre cartelle agire sui tasti "UP" e "DOWN"; le cartelle contengono i

parametri di livello 1.

Per entrare all'interno della cartella premere "set". Appare la label del primo parametro visibile. Per scorrere gli altri parametri usare i tasti "UP" e "DOWN", per modificare il parametro premere e rilasciare "set" quindi impostare il valore voluto con i tasti "UP" e "DOWN" e confermare con il tasto "set" passare quindi al parametro successivo.

**NOTA**: E' consigliato spegnere e riaccendere lo strumento ogniqualvolta si modifichi la configurazione dei parametri per prevenire malfunzionamenti sulla configurazione e/o temporizzazioni in corso.

#### **PASSWORD**

La password "PA1" consente l'accesso ai parametri di livello 1. Nella configurazione standard la password non é presente. Per abilitarla e assegnare il valore desiderato bisogna entrare nel menu

Programmazione", all'interno della cartella con label "diS".

Nel caso la password sia abilitata sarà richiesta:

- PA1 all'ingresso del menu
- "Programmazione" (vedi sezione Menu di programmazione);

# ATTIVAZIONE MANUALE DEL CICLO DI SBRINAMENTO

L'attivazione manuale del ciclo di sbrinamento si ottiene tenendo premuto per 5 secondi il tasto "UP".

Se non vi sono le condizioni per lo sbrinamento, (per esempio la temperatura della sonda evaporatore é superiore alla temperatura di fine sbrinamento oppure parametro OdO≠0), il display lampeggerà per tre (3) volte, per segnalare che l'operazione non verrà effettuata.

### **UTILIZZO DELLA COPY CARD**

La Copy Card è un accessorio che connesso alla porta seriale di tipo TTL consente la programmazione rapida dei parametri dello strumento (carico e scarico di una mappa parametri in uno o più strumenti dello stesso tipo). Le operazioni si effettuano nel seguente modo:

# Fr-Format

Con questo comando è possibile formattare la chiavetta, operazione **necessaria** in caso di primo utilizzo oppure per l'utilizzo con modelli non compatibili fra loro.

#### LED

Posizione	Funzione associata	Stato
*	Compressore o Relè 1	ON per compressore acceso; lampeggiante per ritardo, protezione o attivazione bloccata
**	Sbrinamento	ON per sbrinamento in corso; lampeggiante per attivazione manuale
<b>((•))</b>	Allarme	ON per allarme attivo; lampeggiante per allarme tacitato
<b>%</b>	Ventole	ON per ventola in funzione



Attenzione: quando la chiavetta è stata programmata, con l'impiego del parametro "Fr" tutti i dati inseriti vengono cancellati. L'operazione non è annullabile.

### **UL-Upload**

Con questa operazione si caricano dallo strumento i parametri di programmazione.

#### dL-Download

Con questa operazione si scaricano nello strumento i parametri di programmazione.

#### NOTA:

- UPLOAD: strumento --> Copy Card
- DOWNLOAD: Copy Card --> strum.

Le operazioni si effettuano accedendo alla cartella identificata dalla label "FPr" e selezionando a seconda del caso i comandi "UL", "dL" oppure "Fr"; il consenso all'operazione viene dato premendo il tasto "set". Per operazione eseguita appare "y" mentre per operazione fallita appare "n".

# **BLOCCO DELLA TASTIERA**

Lo strumento prevede, tramite opportuna programmazione del parametro "Loc" (vedi cartella con label "diS"), la possibilità di disabilitare il funzionamento della tastiera. In caso di tastiera bloccata è sempre possibile accedere al MENU di programmazione premendo il tasto "set". È comunque possibile inoltre visualizzare il Setpoint.

# **DIAGNOSTICA**

La condizione di allarme viene sempre segnalata tramite il buzzer (se presente) e dal led in corrispondenza dell'icona allar-

me ((•))

NOTA: Se sono in corso tempi di esclusione allarme (vedi tabella parametri, sezione ALLARMI cartella con label "AL"), non viene segnalato l'allarme.

La segnalazione di allarme derivante da sonda guasta (riferito alla sonda 1) compare direttamente sul display dello strumento con l'indicazione E1.

La segnalazione di allarme derivante da sonda evaporatore guasta (sonda 2) compare direttamente sul display dello strumento con l'indicazione E2.

Tabella guasti sonda

DISPLAY	GUASTO
E1	Sonda 1 (termostatazione) guasta
E2	Sonda 2 (evaporatore) guasta

Se contemporanei verranno visualizzati a display, in alternanza, con cadenza 2 secondi

La condizione di errore della sonda 1 (termostatazione) provoca le seguenti azioni:

- visualizzazione sul display del codice E1
- attivazione del compressore come indicato dai parametri "Ont" e "Oft" se programmati per duty cycle oppure:

Ont	Oft	Uscita compressore
0	0	OFF
0	>0	OFF
<del>&gt;</del> 0 >0	0	ON
>0	>0	dc

La condizione di errore della sonda 2 (evaporatore) provoca le seguenti azioni:

- visualizzazione sul display del codice E2
- termine dello sbrinamento per time-out. Le altre segnalazioni di allarme non compaiono direttamente sul display dello strumento ma sono visualizzabili dal menu "Stato Macchina" all'interno della cartella "AL".

# ALLARME DI MASSIMA E DI MINIMA **TEMPERATURA**

Quando si verifica una condizione d'allarme, se non ci sono in corso tempi di esclusione allarme (vedi parametri di esclusione allarme), viene accesa l'icona allarme fissa e viene attivato il relè configurato come allarme. Questo tipo di allarme non produce nessun effetto sulla regolazione in corso.

Gli allarmi sono intesi relativi al Setpoint, ovvero come differenziale rispetto al Setpoint stesso. La regolazione dell'allarme di massima e di minima temperatura fa riferimento alla sonda termostatazione. I limiti di temperatura sono definiti dai parametri "HAL" (allarme di massima) e "LAL" (allarme di minima).

Tale condizione di allarme è visualizzabile nella cartella "AL" con le label "AH1-AL1". NOTA: Per garantire il corretto funzionamento HAL va impostato a valori positivi e LAL a valori negativi.

DISPLAY	ALLARME		
AH1	Allarme di alta temperatura (riferito alla sonda cella o sonda 1)		
AL1	Allarme di bassa temperatura (riferito alla sonda cella o sonda 1)		
Per tacitare l'allarme premere un tasto qualsiasi. In questo il LED da fisso diventa lampeggiante.			

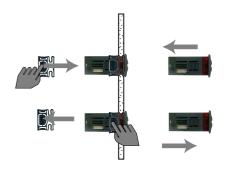
# SOLO PER MODELLO 8+8+15A + D.I.

ALLARME
Allarme esterno
Allarme Porta Aperta

# **MONTAGGIO MECCANICO**

Lo strumento è concepito per il montaggio a pannello. Praticare un foro da 29x71 mm e introdurre lo strumento fissandolo con le apposite staffe fornite. Evitare di montare lo strumento in luoghi soggetti ad alta umidità e/o sporcizia; esso, infatti, è adatto per l'uso in ambienti con polluzione ordinaria o normale.

Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento dello strumento.



# **CONNESSIONI ELETTRICHE**

Attenzione! Operare sui collegamenti elettrici sempre e solo a macchina spenta.

Lo strumento è dotato di morsettiere a vite per il collegamento di cavi elettrici con sezione max 2,5 mm<sup>2</sup> (un solo conduttore per morsetto per i collegamenti di potenza): per la portata dei morsetti vedi etichetta sullo strumento.

Nel modello ID 974 con alimentazione switching è presente una sola uscita su relè libera da tensione, su tutti gli altri modelli, invece, tutte le uscite su relè sono libere da tensione.

Non superare la corrente massima consentita; in caso di carichi superiori usare un contattore di adatta potenza.

Assicurarsi che il voltaggio dell'alimentazione sia conforme a quello richiesto dallo

Nelle versioni alimentate a 12V l'alimentazione deve essere fornita tramite trasformatore di sicurezza con la protezione di un fusibile da 250 mA ritardato.

Le sonde non sono caratterizzate da alcuna polarità di inserzione e possono essere allungate utilizzando del normale cavo bipolare (si fa presente che l'allungamento delle sonde grava sul comportamento dello strumento dal punto di vista della compatibilità elettromagnetica EMC: va dedicata estrema cura al cablaggio). È opportuno tenere i cavi delle sonde, dell'alimentazione ed il cavetto della seriale

TTL separati dai cavi di potenza.

2/7 ID 974

# CONDIZIONI D'USO

### **USO CONSENTITO**

Ai fini della sicurezza lo strumento dovrà essere installato e usato secondo le istruzioni fornite ed in particolare, in condizioni normali, non dovranno essere accessibili parti a tensione pericolosa.

Il dispositivo dovrà essere adeguatamente protetto dall'acqua e dalla polvere in ordine all'applicazione e dovrà altresì essere accessibile solo con l'uso di un utensile (ad eccezione del frontale).

Il dispositivo è idoneo ad essere incorporato in un apparecchio per uso domestico e/o similare nell'ambito della refrigerazione ed è stato verificato in relazione agli aspetti riguardanti la sicurezza sulla base delle norme armonizzate europee di riferimento. Esso è classificato:

- secondo la costruzione come dispositivo di comando automatico elettronico da incorporare a montaggio indipendente;
- secondo le caratteristiche del funzionamento automatico come dispositivo di comando ad azione di tipo 1 B;
- come dispositivo di classe A in relazione alla classe e struttura del software.

#### **USO NON CONSENTITO**

Qualsiasi uso diverso da quello consentito è di fatto vietato.

Si fa presente che i contatti relè forniti sono di tipo funzionale e sono soggetti a guasto: eventuali dispositivi di protezione previsti dalla normativa di prodotto o suggeriti dal buon senso in ordine a palesi esigenze di sicurezza devono essere realizzati al di fuori dello strumento.

# **DATI TECNICI**

#### TUTTI I MODELLI

Protezione frontale: IP65. Contenitore: corpo plastico in resina PC+ABS UL94 V-0, vetrino in policarbonato, tasti in resina termoplastica. Dimensioni: frontale 74x32 mm,

profondità 60 mm (profondità 68 mm solo per ID 974 switching)

Montaggio: a pannello, con dima di foratura 71x29 mm (+0,2/-0,1 mm).
Temperatura di utilizzo: -5...55 °C.
Temperatura di immagazz.: -30...85 °C.
Umidità ambiente di utilizzo: 10...90 % RH (non condensante).

Umidità ambiente di immagazzinamento: 10...90% RH (non condensante). Range di visualizzazione:

- sonda NTC: -50...110°C (-58...230°F);
- sonda PTC: -55...140°C (-67...284°F) senza punto decimale (selezionabile da parametro), su display 3 digit e mezzo + segno.

Ingressi analogici: due ingressi tipo PTC o NTC (selezionabili da parametro). Seriale: TTL per collegamento Copy Card. Uscite digitali: 3 uscite su relè: prima uscita SPDT 8(3)A 250V~, seconda uscita SPST 8(3)A 250V~, terza uscita SPST 5(2)A 250V~.(vedi anche in altri modelli) Campo di misura: da –55 a 140 °C. Accuratezza: migliore dello 0,5% del fondo scala + 1 digit.

Risoluzione: 0,1°C (0,1°F fino a +199,9°F; 1°F oltre).

### Consumo:

- modello 230V: 3 VA max.;
- modello 12V: 1,5 VA max.
- · modello swintching: 3W

Alimentazione: 12 V~/=  $\pm 10\%$  oppure 230V~  $\pm 10\%$  50/60 Hz (vedi anche in altri modelli)

# **MODELLO 8+8+15A**

Uscite digitali: 3 uscite su relè:

- (A) prima uscita SPDT 8(3)A 250V~,
- (B) seconda uscita SPST 8(3)A 250V~,
- (C) terza uscita SPST 15A (1Hp) 250V~. Consumo: 1,5 VA max.

Alimentazione: 12 V~/== ±10%

# MODELLO 8+8+15A + D.I. Ingresso digitale

1 ingresso digitale libero da tensione configurabile da parametro.

# **MODELLO con alimentazione Switching:** Uscite digitali: 3 uscite su relè:

- (A) prima uscita SPDT 8A 250V~,
- (B) seconda uscita SPST 3A 250V~,
- (C) terza uscita SPST 11A 250V~.

Consumo: 3W max.

Alimentazione: 95...240V ±10%

Attenzione: verificare l'alimentazione dichiarata sull'etichetta dello strumento; consultare l'Ufficio commerciale per disponibiltà portate relé ed alimentazioni).

NOTA: Le caratteristiche tecniche, riportate nel presente documento, inerenti la misura (range, accuratezza, risoluzione, ecc.) si riferiscono allo strumento in senso stretto, e non ad eventuali accessori in dotazione quali, ad esempio, le sonde.

Ciò implica, ad esempio, che l'errore introdotto dalla sonda va a aggiungersi a quello caratteristico dello strumento.

# RESPONSABILITÀ E RISCHI RESIDUI

La Eliwell Controls s.r.l. non risponde di eventuali danni derivanti da:

- installazione/uso diversi da quelli previsti e, in particolare, difformi dalle prescrizioni di sicurezza previste dalle normative e/o date con il presente;
- uso su quadri che non garantiscono adeguata protezione contro la scossa elettrica, l'acqua e la polvere nelle condizioni di montaggio realizzate;
- uso su quadri che permettono l'accesso a parti pericolose senza l'uso di utensili;
- manomissione e/o alterazione del prodotto;
- installazione/uso in quadri non conformi alle norme e disposizioni di legge vigenti.

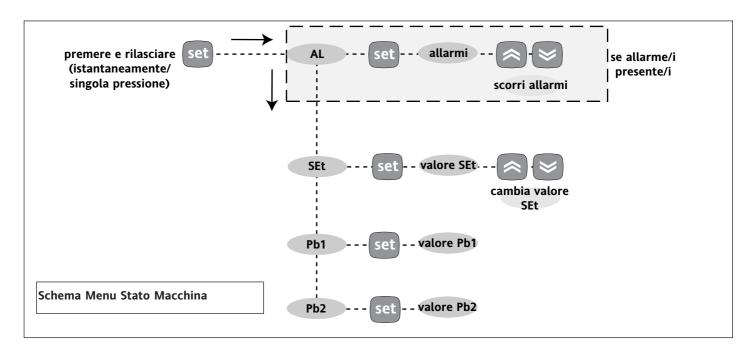
## **DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

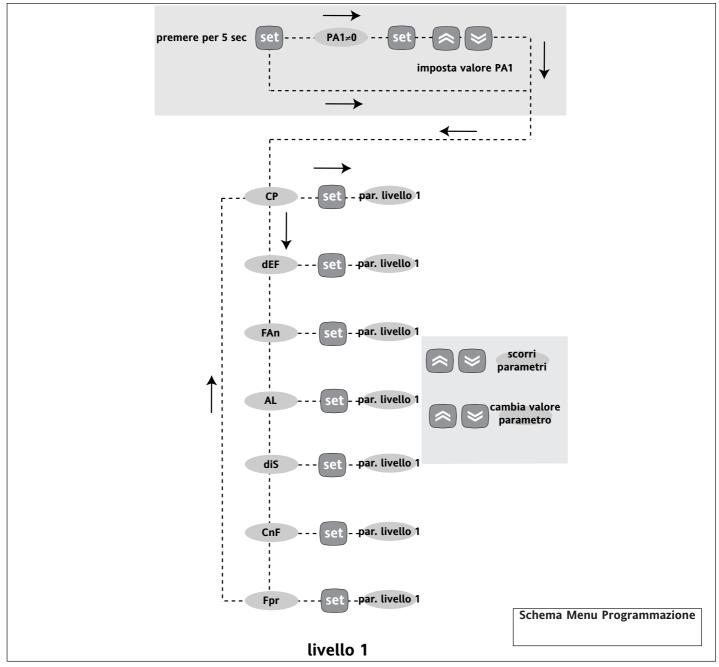
La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della Eliwell Controls s.r.l. la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata dalla Eliwell Controls s.r.l. stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia la Eliwell Controls s.r.l. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.

Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale. La Eliwell Controls s.r.l. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.

ID 974 3/7

# SCHEMI MENU STATO MACCHINA E MENU PROGRAMMAZIONE





ID 974 4/7

PAR.	DESCRIZIONE	RANGE	DEFAULT*	VALORE** LIVELLO***	U.N
	REGOLATORE COMPRESSORE (cartella con label "CP")	0.1 20.0	2.0	í	0.0
iF	diFferential. Differenziale di intervento del relè compressore; il compressore si arresterà al raggiungimento del valore di Setpoint impostato (su indicazione della sonda di regola-	0.130.0	2.0	1	°C/
	zione) per ripartire ad un valore di temperatura pari al setpoint più il valore del differen-				
	ziale. Nota: non può assumere il valore 0.				
SE	Higher SEt. Valore massimo attribuibile al setpoint.	LSE302	99.0	1	°C/
E	Lower SEt. Valore minimo attribuibile al setpoint.	-55.0HSE	-50.0	1	°C/
	PROTEZIONI COMPRESSORE (cartella con label "CP")				
nt (1)	On time (compressor). Tempo di accensione del compressore per sonda guasta. Se impo-	0250	0	1	mi
	stato a "1" con Oft a "0" il compressore rimane sempre acceso, mentre per Oft >0 fun-				
	ziona in modalità duty cycle.				
Ft (1)		0250	1	1	mi
	impostato a "1" con Ont a "0" il compressore rimane sempre spento, mentre per Ont >0				
	funziona in modalità duty cycle.	0.250			
On	delay (at) On compressor. Tempo ritardo attivazione relè compressore dalla chiamata.	0250	0	I	se
OF	delay (after power) OFF. Tempo ritardo dopo lo spegnimento; fra lo spegnimento del relè del compressore e la successiva accensione deve trascorrere il tempo indicato.	0250	U	1	mi
bi	delay between power-on. Tempo ritardo tra le accensioni; fra due accensioni successive	0250	0	1	mi
) i	del compressore deve trascorrere il tempo indicato.	0230	U	'	1111
40 (I)	delay Output (from power) On. Tempo di ritardo attivazione uscite dall'accensione dello	0250	0	1	mi
uO (.)	strumento o dopo una mancanza di tensione.	0250	· ·	•	
	REGOLATORE SBRINAMENTO (cartella con label "dEF")				
y	defrost type. Tipo di sbrinamento.	0/1/2	0	1	fla
.)	0 = sbrinamento elettrico;		-	•	
	1 = sbrinamento ad inversione di ciclo (gas caldo);				
	2 = sbrinamento con la modalità Free (disattivazione del compressore).				
t	defrost interval time. Tempo di intervallo fra l'inizio di due sbrinamenti successivi.	0250	6h	1	or
	Espresso in ore.				
Ct	defrost Counting type. Selezione del modo di conteggio dell'intervallo di sbrinamento.	0/1/2	1	1	fla
	0 = ore di funzionamento compressore (metodo DIGIFROST®);				
	1 = Real Time - ore di funzionamento apparecchio;				
01:	2 = fermata compressore.	0 50			
OH	defrost Offset Hour. Tempo di ritardo per l'inizio del primo sbrinamento dalla accensione	059	0	1	mi
F.	dello strumento.	1 250	20	1	
Et	defrost Endurance time. Time-out di sbrinamento; determina la durata massima dello	1250	30min	1	mi
C+	sbrinamento. Espresso in min	-50.0 150	8.0	1	°C/
St	defrost Stop temperature. Temperatura di fine sbrinamento (determinata dalla sonda	-50.0 150	8.0	1	٠.(/
PO	evaporatore).  defrost (at) Power On. Determina se all'accensione lo strumento deve entrare in sbrina-	n/v	n	1	fla
PU	mento (sempre che la temperatura misurata sull'evaporatore lo permetta).	n/y	11	ı	fla
	y = si, sbrina all'accensione; n = no, non sbrina all'accensione.				
	REGOLATORE VENTOLE (cartella con label "FAn")				
St	Fan Stop temperature. Temperatura di blocco ventole; un valore, letto dalla sonda evapo-	-50.0150.0	2.0	1	°C/
J.	ratore, superiore a quanto impostato provoca la fermata delle ventole.	30.030.0	2.0	•	C,
Ad	FAn differential. Differenziale di intervento attivazione ventola (vedi par. "FSt").	1.050.0	2.0	1	°C/
dt	Fan delay time. Tempo di ritardo all'attivazione delle ventole dopo uno sbrinamento.	0250	0	1	mi
lt	drainage time. Tempo di sgocciolamento.	0250	0	1	mi
Fd	defrost Fan disable. Permette di selezionare o meno l'esclusione delle ventole evaporato-	n/y	у	1	fla
	re durante lo sbrinamento. $y = si$ (ventola esclusa ovvero spenta); $n = no$ .				
CO	Fan Compressor OFF. Permette di selezionare o meno il blocco ventole a compressore	n/y/dc	У	1	fla
	OFF (spento).				
	y = ventole attive (termostatate; in funzione del valore letto dalla sonda di sbrinamento,				
	vedi parametro "FSt");				
	n = ventole spente;				
	dc = non usato;				
F-1	ALLARMI (cartella con label "AL") Alarm Fan differential. Differenziale degli allarmi.	1.050.0	2.0	1	۰۲/
Fd (I)			50.0	<u></u>	°C/
AL (!)	Higher ALarm. Allarme di massima temperatura. Valore di temperatura (inteso come distanza dal Setpoint) il cui superamento verso l'alto determinerà l'attivazione della	LAL150.0	50.0	I	·C/
	segnalazione d'allarme.				
AL (!)	Lower Alarm. Allarme di minima temperatura. Valore di temperatura (inteso come	-50.0HAL	-50.0	1	°C/
/\L (!)	distanza dal Setpoint) il cui superamento verso il basso determinerà l'attivazione della	30.01 I/\L	-50.0	1	C/
	segnalazione d'allarme.				
AO (!)	Power-on Alarm Override. Tempo di esclusione allarmi all'accensione dello strumento,	010	0	1	or
ΛU (:)	dopo mancanza di tensione.	010	J	ı	UI
AO	defrost Alarm Override. Tempo di esclusione allarmi dopo lo sbrinamento.	0999	0	1	mi
AO AO	temperature Alarm Override. Tempo di esclusione allarmi dopo lo sofimamento.	0250	0	<u>'</u> 1	mi
	DISPLAY (cartella con label "dis")	5250	<b>U</b>	ı	1111
OC	(keyboard) LOCk. Blocco tastiera. Rimane comunque la possibilità di entrare in program-	n/y	n	1	fla
	mazione parametri e modificarli, compreso lo stato di questo parametro per consentire	. ,		•	
	lo sblocco della tastiera. y = si; n = no.				
A1	PAssword 1. Quando abilitata (valore diverso da 0) costituisce la chiave di accesso per i	0250	0	1	nu
	parametri di livello 1.				
	number display type. Visualizzazione con punto decimale. y = si; n = no.	n/y	У	1	fla
dt_	namber display type. Visualizzazione con punto decimale. y si, ii no.	-12.012.0	0	1	°C/
	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene som-	-12.012.0			
	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.				
A1	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1. CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene som-	-12.012.0	0	1	°C/
A1	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.	-12.012.0		1	°C/
A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1. CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene som-		0	1	
dt A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1. CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2. defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento. 0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;	-12.012.0		1	
A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.  defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento.  0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;  1 = blocca la lettura sul valore di temperatura letto dalla sonda termostatazione all'istan-	-12.012.0		1	
A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.  defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento.  0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;  1 = blocca la lettura sul valore di temperatura letto dalla sonda termostatazione all'istante di entrata in sbrinamento e fino al successivo raggiungimento del valore di Setpoint;	-12.012.0		1	
A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.  defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento.  0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;  1 = blocca la lettura sul valore di temperatura letto dalla sonda termostatazione all'istante di entrata in sbrinamento e fino al successivo raggiungimento del valore di Setpoint;  2 = visualizza la label "deF" durante lo sbrinamento e fino al successivo raggiungimento	-12.012.0		1	°C/ fla
A1 A2 dL	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.  defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento.  0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;  1 = blocca la lettura sul valore di temperatura letto dalla sonda termostatazione all'istante di entrata in sbrinamento e fino al successivo raggiungimento del valore di Setpoint;  2 = visualizza la label "deF" durante lo sbrinamento e fino al successivo raggiungimento del valore di Setpoint.	-12.012.0 0/1/2	1	1	fla
A1 A2	CAlibration 1. Calibrazione 1. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 1.  CAlibration 2. Calibrazione 2. Valore di temperatura positivo o negativo che viene sommato a quello letto dalla sonda 2.  defrost display Lock. Modalità di visualizzazione durante lo sbrinamento.  0 = visualizza la temperatura letta dalla sonda termostatazione;  1 = blocca la lettura sul valore di temperatura letto dalla sonda termostatazione all'istante di entrata in sbrinamento e fino al successivo raggiungimento del valore di Setpoint;  2 = visualizza la label "deF" durante lo sbrinamento e fino al successivo raggiungimento	-12.012.0		1 1	

ID 974 5/7

PAR.	DESCRIZIONE	RANGE	DEFAULT*	VALORE**	LIVELLO***	U.M.
	CONFIGURAZIONE (cartella con label "CnF")					
H00(!)	Selezione tipo di sonda, PTC oppure NTC. 0 = PTC; 1 = NTC.	0/1	0/1*		1	flag
H42	Presenza sonda Evaporatore.	n/y	у		1	flag
reL	reLease firmware. Versione del dispositivo: parametro a sola lettura.	/	/		1	
tAb	tAble of parameters. Riservato: parametro a sola lettura.		/		1	
	COPY CARD (cartella con label "Fpr")					
UL	Up load. Trasferimento parametri di programmazione da strumento a Copy Card.	/	/		1	/
dL	Down load. Trasferimento parametri di programmazione da Copy Card a strumento.	/	/		1	
Fr	Format. Cancellazione di tutti i dati inseriti nella chiavetta.	/	/		1	

NOTA BENE: l'impiego del parametro "Fr" (formattazione della chiavetta) comporta la perdita definitiva dei dati inseriti nella stessa. L'operazione non é annullabile.

#### (1) Vedi schema Duty Cycle.

- Colonna DEFAULT: Per default si intende la configurazione standard pre-impostata in fabbrica; per il parametro H00 il default dipende dal modello.

  NOTA: spegnere e riaccendere lo strumento dopo aver modificato il tipo di sonda NTC/PTC (par. H00)
- \*\* colonna VALORE: da compilare, a mano, con eventuali impostazioni personalizzate (se diverse dal valore impostato per default).

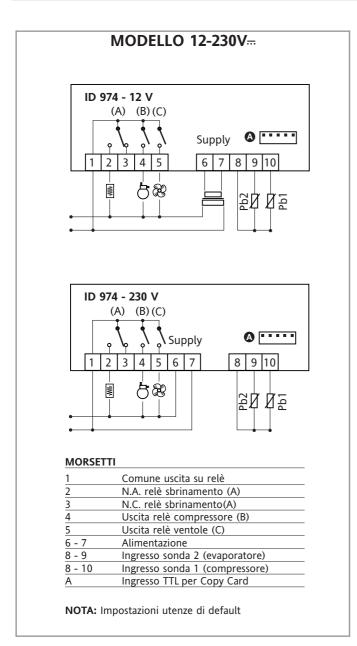
  \*\*\* colonna LIVELLO: indica il livello di visibilità dei parametri accessibili mediante PASSWORD (vedi relativo paragrafo)

# (!) ATTENZIONE!

- Se vengono modificati uno o più parametri contrassegnati con (!), per garantire il corretto funzionamento il controllore deve essere spento e riacceso dopo la modifica •NOTA: E' consigliato spegnere e riaccendere lo strumento ogniqualvolta si modifichi la configurazione dei parametri per prevenire malfunzionamenti sulla configurazione e/o temporizzazioni in corso.
- PARAMETRI visibili solo nei modelli dotati di Ingresso digitale (Digital input) range default parametro descrizione cartella livello U.M. OAO Ritardo segnalazione allarme dopo la disattivazione dell'ingresso digitale (apertura porta) ALL 0...10 0 2 ore Per allarme si intende allarme di alta e bassa temperatura. tdO time out door Open. ALL 0...250 0 2 minuti Time out dopo segnalazione allarme dopo la disattivazione dell'ingresso digitale (apertura porta) H11 Configurazione ingressi digitali/polarità. CnF -5..5 0 2 flag 0 = disabilitato;  $\pm 1$  = sbrinamento;  $\pm 2 = set ridotto;$  $\pm 3$  = ausiliario; ±4 = micro porta; ±5 = allarme esterno. ATTENZIONE! valori positivi o negativi cambiano la polarità

Parametri presenti solo negli strumenti compatibili con il protocollo Modbus Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale d'uso ID974 MODBUS						
parametro	descrizione	cartella	range	default	livello	U.M.
COMUNICAZ	IONE (cartella con label "Add")					
dEA	indice del dispositivo all'interno della famiglia (valori validi da 0 a 14)	Add	114	1	1	num
FAA	famiglia del dispositivo (valori validi da 0 a 14)  La coppia di valori FAA e dEA rappresenta l'indirizzo di rete del dispositivo e viene indicata nel seguente formato "FF.DD" (dove FF=FAA e DD=dEA).	Add	114	0s	1	num
PtY	Bit di parità Modbus N=None; E=Even; o=Odd	Add	n/E/o	n	1	num
StP	Bit Stop Modbus	Add	1b/2b	1b	1	num

ID 974 6/7





# ELIWELL CONTROLS s.r.l.

Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY Telephone +39 0437 986111 Facsimile +39 0437 989066 Internet http://www.eliwell.it

# **Technical Customer Support:**

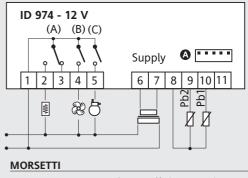
Telephone +39 0437 986300 Email: techsuppeliwell@invensyscontrols.com

# Invensys Controls Europe An Invensys Company

7/2006 -Icod. 9IS42066



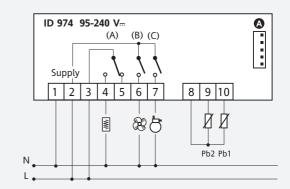
# MODELLO con RELE' 15(8)A 1 hp



1	Comune uscita su relè (15 A max)
2	N.A. relè sbrinamento (A)
3	N.C. relè sbrinamento (A)
4	N.A relè compressore (B)
5	N.A relè ventole (C)
6 - 7	Alimentazione (1,5 VA max)
8 - 9	Ingresso sonda 2 (evaporatore)
8 - 10	Ingresso sonda 1 (termostatazione)
A	Ingresso TTL per Copy Card

NOTA: Impostazioni utenze di default

# **MODELLO SWITCHING**



### MORSETTI

3 - 4	N.A. relè regolatore sbrinamento (A)
3 - 5	N.C. relè regolatore sbrinamento (A)
2 - 6	N.A. relè regolatore ventole (B)
2 - 7	N.A. relè regolatore compressore (C)
8 - 9	Sonda Pb2 (evaporatore)
8 - 10	Sonda Pb1 (cella)
1 - 2	Alimentazione - 95240V (3W)
A	TTL input for Copy Card

ID 974 7/7